

M21270800/09.07/d,f,i

**Impuls/Minuterie
Typ 3308...****Installationsanleitung**

Weitere Informationen unter:
<http://www.feller.ch>

Verwendungszweck

Im Impulsmodus funktioniert das Gerät wie ein elektromechanischer Taster. Solange die Taste gedrückt wird, schaltet der Ausgang 230 V AC.

Im Minuteriemodus wird der Ausgang eingeschaltet und nach Ablauf einer voreingestellten Zeit automatisch wieder ausgeschaltet.

Die Ansteuerung erfolgt über die Bedienoberfläche oder den Nebenstellenanschluss K. Im Minuteriemodus kann die Ansteuerung auch über den Zentralstellenanschluss Z erfolgen, über welchen das Gerät auf Befehle von übergeordneten Zentralstellen reagiert.

Das Gerät benötigt für die Speisung Neutralleiter und Polleiter.

Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe	23 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart nach IEC 60529	IP20, Einbau trocken
- Umgebungs-temperatur	Betrieb: -5 °C bis +45 °C Lagerung: -25 °C bis +70 °C
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Eingänge	7 mA, 230 V AC
Ausgang	Nennstrom: 10 A
Stromaufnahme	max. 16 mA
Sicherung	keine, Leitungsschutz max. 16 A
Anschlüsse	für zeption -Frontset: 8-polige Steckbuchse für Netzklemmen: Schraubklemmen 2 x 1,0 mm ² bis 2,5 mm ²

**Impulsion/minuterie
Type 3308...****Notice d'installation**

Autres Informations à l'adresse :
<http://www.feller.ch>

Domaine d'utilisation

En mode impulsion, l'appareil fonctionne comme un poussoir électromécanique. La sortie 230 V CA reste commutée aussi longtemps que la touche est maintenue pressée.

En mode minuterie, la sortie est enclenchée et se déclenche automatiquement après écoulement d'une durée prééglée.

La commande est assurée via la plaque de commande ou la connexion de poste secondaire K. En mode minuterie, la commande peut aussi s'effectuer par la connexion de poste central Z, par laquelle l'appareil réagit aux ordres des postes centraux prioritaires.

Pour son alimentation, l'appareil requiert un conducteur neutre et un conducteur de phase.

Prescriptions de sécurité

Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V CA. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

L'appareil ne doit être connecté au réseau électrique domestique ou déconnecté de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	23 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection selon CEI 60529	IP20 montage encastré sec
- Température ambiante	fonctionnement: -5 °C à +40 °C stockage: -25 °C à +70 °C
Tension nominale	230 V CA, 50 Hz
Entrées	7 mA, 230 V CA
Sortie	Courant nominal: 10 A
Consommation	16 mA maxi
Fusible	aucun, protection de ligne 16 A maxi
Connexions	pour zeption set plaque: fiche femelle 8 pôles pour bornes réseau: bornes à visser 2 x 1,0 mm ² à 2,5 mm ²

**Modalità ad impulsi/minuteria
Tipo 3308...****Istruzioni per l'installazione**

Per ulteriori informazioni consultare il sito:
<http://www.feller.ch>

Finalità di impiego

Nella modalità ad impulsi l'apparecchio funziona come un pulsante elettromeccanico. Per tutto il tempo che il tasto rimane premuto, all'uscita sono applicati 230 V c.a.

Nella modalità minuteria l'uscita si inserisce per disinserirsi automaticamente al decorso di un intervallo di tempo predefinito.

L'attivazione si effettua dal pannello di comando o dal collegamento K per le stazioni secondarie. Nella modalità minuteria l'apparecchio può essere attivato anche dal collegamento Z per le stazioni principali, attraverso cui esso reagisce anche alle istruzioni di stazioni principali di livello superiore.

Ai fini dell'alimentazione l'apparecchio necessita di conduttori neutri e di conduttori polare.

Norme di sicurezza

Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V c.a. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

L'apparecchio deve essere collegato e scollegato dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità di montaggio	23 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione	IP20
- Temperatura ambiente	sec. IEC 60529 montaggio in luogo asciutto: Funzionamento: da -5 °C a +40 °C Immagazzinaggio: da -25 °C a +70 °C
Tensione nom.	230 V c.a./50 Hz
Ingressi	7 mA, 230 V c.a.
Uscita	Corrente nominale: 10 A
Assorbimento di corrente	max 16 mA
Fusibile	assente, protezione cavi max 16 A
Collegamenti	per lato frontale zeption : boccola a 8 poli per morsetti di rete: morsetti a vite 2 x 1,0 mm ² - 2,5 mm ²

Lastarten

Glühlampen	2400 W
HV-Halogenlampen	2400 W
NV-Halogenlampen	
- mit konventionellem Trafo	1500 VA
- mit elektronischem Trafo	600 VA
Energiesparlampen	600 VA
Elektronische Vorschaltgeräte	600 VA

Installation

⚠ Vor dem Arbeiten am Gerät oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Da die Anschlüsse an das Gerät in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Trennen von Energieverbrauchern eingehalten werden.

Vorgehen beim Einbau

1. Leistungsaufnahme des anzuschliessenden Verbrauchers prüfen (siehe technische Daten am Verbraucher). Die angegebenen Nennleistungen dürfen nicht überschritten werden.
2. Den Einsatz (4, Fig. 1) gemäss Schema (Fig. 2) anschliessen.
3. Den Einsatz mit der Steckbuchse (6, Fig. 1) nach oben gerichtet montieren.
4. Staubschutz von der Steckbuchse entfernen.
5. Die Bedienoberfläche (1) mit Abdeckrahmen (3) so auf den Einsatz aufsetzen, dass die 8-poligen Steckstifte (7) oben sind. Die Steckstifte in die Steckbuchse (6) und die Haltefedern (2) in die Schlitz (5) des Einsatzes einführen, bis die Haltefedern einrasten.

Legende zum Schema

N	Neutralleiter
L	Polleiter (230 V AC, 50 Hz)
↓	Geschalteter Ausgang
K	Nebenstellenanschluss
Z	Zentralstellenanschluss
⊗	Verbraucher
Time	Drehpotentiometer: Linker Anschlag: Funktion Impuls Übriger Bereich: Funktion Minuterie

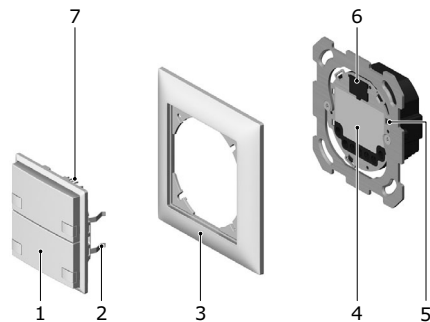


Fig. 1

Types de charges

Lampes à incandescence	2400 W
Lampes halogènes HT	2400 W
Lampes halogènes BT	
- avec transfo conventionnel	1500 VA
- avec transfo électroniques	600 VA
Lampes à économie d'énergie	600 VA
Alim. électroniques	600 VA

Installation

⚠ Avant d'intervenir sur l'appareil ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si l'appareil est hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions de l'appareil comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Procédure de montage

1. Vérifier la consommation de l'appareil raccordé (voir les données techniques sur le consommateur). Les puissances indiquées ne doivent pas être dépassées vers le haut.
2. Raccorder le mécanisme (4, Fig. 1) selon le schéma (Fig. 2).
3. Monter le mécanisme avec la fiche femelle (6, Fig. 1) vers le haut.
4. Enlever la protection contre les poussières de la fiche femelle.
5. Monter la plaque de commande (1) avec le cadre de recouvrement (3) sur le mécanisme, avec les contacts mâles à 8 pôles (7) tournés vers le haut. Insérer les contacts mâles dans la fiche femelle (6) et les ressorts de retenue (2) dans les fentes (5) du mécanisme, jusqu'à ce que les ressorts s'engagent.

Légende du schéma

N	conducteur neutre
L	conducteur de phase (230 V CA, 50 Hz)
↓	sortie commutée
K	connexion de poste secondaire
Z	connexion de poste central
⊗	consommateur
Time	Potentiomètre: butée gauche: fonction impulsion vers la droite: fonction minuterie

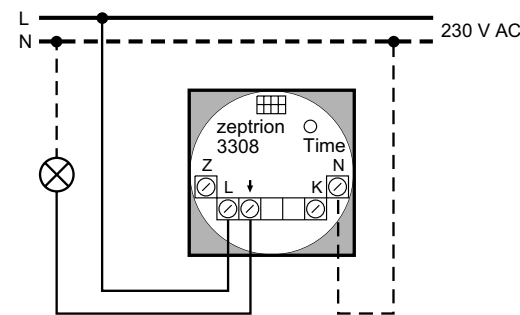


Fig. 2

Tipi di carico

Lampade ad incandescenza	2400 W
Lampade alogene ad alto voltaggio	2400 W
Lampade alogene a basso voltaggio	
- con trasformatori convenzionale	1500 VA
- con trasformatori elettronici	600 VA
Lampade a risparmio energetico	600 VA
Stabilizzatori elettronici	600 VA

Installazione

⚠ Prima di intervenire sull'apparecchio o su utilizzatori collegati ad esso, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).

Doendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti dell'apparecchio, attenersi alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la disinseribilità degli utilizzatori elettrici.

Procedimento di montaggio

1. Controllare la potenza assorbita dall'utilizzatore da collegare (vedere i relativi dati tecnici). Non superare perfidetto le potenze nominali indicate.
2. Collegare l'inserto (4, Fig. 1) come da schema (Fig. 2).
3. Montare l'inserto con la boccola (6, Fig. 1) rivolta verso l'alto.
4. Togliere la protezione verso polvere dalla boccola.
5. Applicare il pannello di comando (1) con il telaio di copertura (3) sull'inserto, in modo da lasciare in alto gli spinotti a 8 poli (7). Inserire gli spinotti nella boccola (6) e le linguette di ritengo (2) negli interstizi (5) dell'inserto, fino a far scattare in sede le linguette.

Legenda schema elettrico

N	conduttore neutro
L	conduttore polare (230 V c.a., 50 Hz)
↓	uscita commutata
K	collegamento per stazioni secondarie
Z	collegamento per stazioni centrali
⊗	utilizzatore
Time	Potenzimetro rotante: battuta sinistra: funzione impulsiva zona restante: funzione minuteria